

Gebruiksaanwijzing



Qufora® IrriSedo Klick

 www.qufora.com

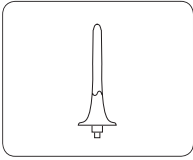
Qufora A/S
Gydevang 28-30
3450 Allerød
Denmark

Tel: +45 88 300 592
Fax: +45 88 300 593
info@qufora.com
www.qufora.com

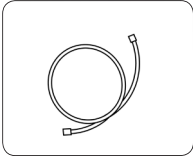
 **Qufora®**

Uitleg over het systeem

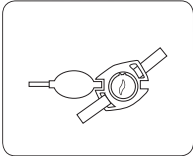
Onderdelen



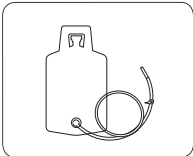
Rectaal katheter
met een hydrofiele coating,
water gevulde ballon
- katheter voor eenmalig gebruik.



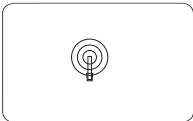
Click slang
- maximaal 15 keer te gebruiken.



Pomp en controle unit
met bevestigingsband
- maximaal 90 keer te gebruiken.

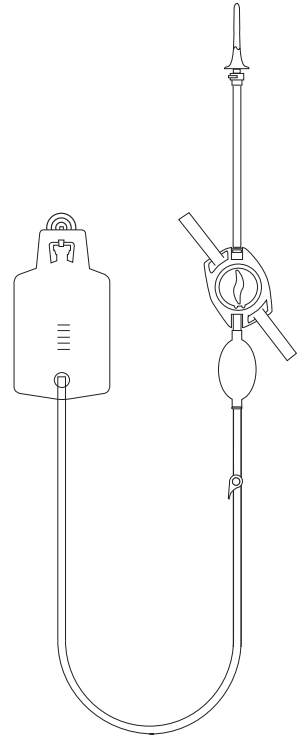


Waterzak - 1500 ml
met slang en ventiel
- maximaal 15 keer te gebruiken.

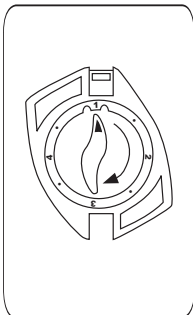


Haak
om de waterzak op te hangen
- alleen te gebruiken op een schoon
en glad oppervlak bv. tegels.

In elkaar gezet systeem



De controle unit



Door de controle unit in 4 stappen met de klok mee te draaien stuurt u het irrigatieproces op een gemakkelijk te onthouden manier.



1 Maak het systeem klaar voor gebruik door met de pomp de slangen, pomp en katheter te vullen met water. Dit zorgt ervoor dat de lucht uit het systeem is.



2 Wanneer de katheter in het rectum is ingebracht, met de pomp de ballon van de katheter met water vullen om een goede afsluiting van het rectum te verkrijgen.



3 Laat het water onder invloed van de zwaartekracht in het rectum lopen. Gebruik de handpomp om de irrigatie te versnellen of wat extra druk te geven wanneer het water niet spontaan inloopt.



4 De ballon van de katheter zal leeglopen en de katheter kan verwijderd worden uit het rectum.



Naar een stip draaien, pauzeert het systeem en stopt de doorstroming van het water.

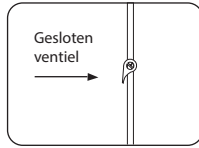
Gebruiksaanwijzing

Het systeem voorbereiden voor gebruik

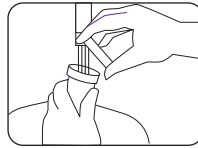
1. Was en droog uw handen.
2. Zorg ervoor dat het ventiel op de waterzak gesloten is, het ventiel staat parallel aan de slang.
3. Open het deksel van de waterzak en vul de waterzak de hoeveelheid lauwwarm water geadviseerd door uw medisch zorgverlener. Houdt u er rekening mee om 300 ml meer water te gebruiken om het systeem klaar voor gebruik te maken. Sluit de waterzak af met de deksel.
4. Verbindt slang van de waterzak aan de handpomp.
5. Verbindt de clickslang aan de controle unit - als u een click hoort, is de slang verbonden.



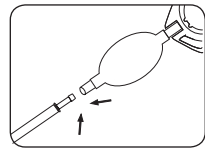
1



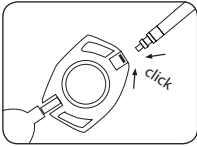
2



3



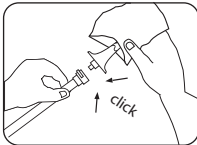
4



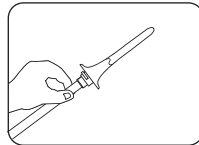
5

Het systeem met water vullen

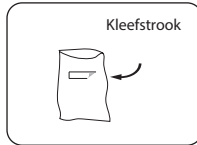
6. Open de grijze verpakking waar de katheter in zit en sluit de katheter aan op de slang waarbij de katheter in de verpakking blijft. Als u een click hoort is de katheter verbonden aan de slang (6a).
Haal de katheter uit de verpakking zonder de coating aan te raken (6b).
7. Plak de open katheterverpakking met de kleefstrook op een oppervlak in uw nabijheid.
8. Draai de knop op de controle unit naar stand 1.
9. Houdt de handpomp met controle unit naar boven gericht (9a) en open het ventiel op de slang van de waterzak (9b). Vul de handpomp geheel met water totdat er water uit de rectaal katheter stroomt en alle lucht uit het systeem is (9c).
10. Pauzeer het systeem door de controle unit te draaien naar de stip tussen stand 1 en 2.



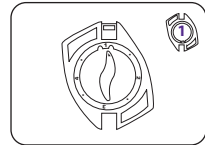
6a



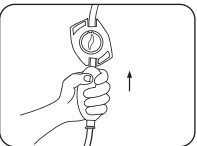
6b



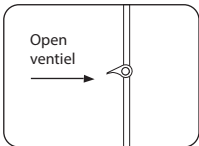
7



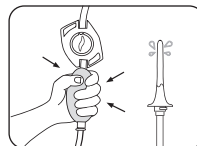
8



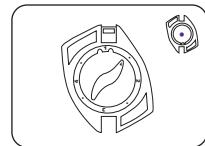
9a



9b



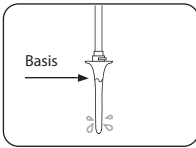
9c



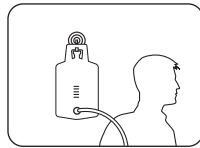
10

Gebruik van het systeem

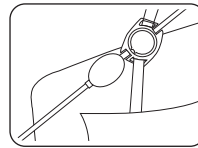
11. Dompel de katheter in water tot aan de basis; deze is nu meteen glad en klaar voor gebruik.
12. Hang of plaats de waterzak rond schouderhoogte in een zittende positie. U kunt de haak gebruiken om de waterzak op te hangen. U kunt nu de irrigatie starten gebruikmakend van de zwaartekracht. Gebruik de handpomp eventueel om wat extra druk te geven wanneer het water niet spontaan inloopt.
13. Neem plaats op of boven het toilet. Bevestig de controle unit eventueel met de Velcro banden aan het bovenbeen of de rolstoel.
14. Breng de rectaal katheter voorzichtig in het rectum en houdt deze vast aan de basis.



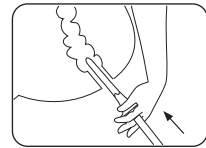
11



12

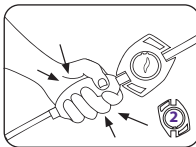


13

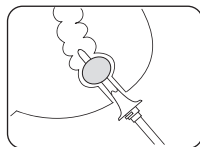


14

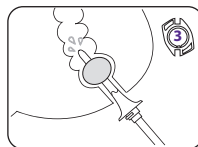
15. Draai de controle unit naar stand 2 en pomp water in de ballon van de rectaal katheter, Knijp de handpomp 1 tot 2x (maximaal 4x) om de ballon met water te vullen (15a). De katheter zal vanzelf op zijn plaats blijven (15b). Volg hierbij het advies van uw zorgverlener.
16. Draai de controle unit verder naar stand 3 en laat het water, bij voorkeur door de zwaartekracht, in de darm stromen. Gebruik de handpomp eventueel om wat extra druk te geven. Indien u een korte pauze wilt tijdens het inlopen van het water, draai de controle unit dan naar de stip tussen 3 en 4. Om de irrigatie te vervolgen draai de knop weer terug naar stand 3.
17. Laat u adviseren over de te gebruiken hoeveelheid water. De schaalverdeling op de waterzak geeft u een indicatie van de hoeveelheid water die inloopt. Gebruik nooit meer dan 1000ml water tenzij u zorgverlener dit aanraadt. Draai de controle unit naar de stip tussen 3 en 4 als u zich niet prettig voelt tijdens het irrigeren.



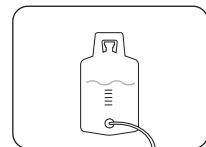
15a



15b

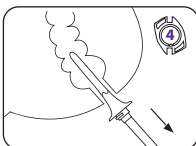


16

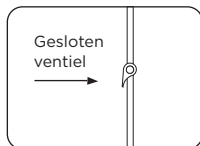


17

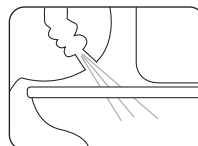
18. Wanneer er voldoende water is ingelopen, draai dan de controle unit naar stand 4. De ballon van de katheter zal leeglopen en de katheter kan voorzichtig uit het rectum verwijderd worden.
19. Sluit het ventiel op de slang van de waterzak. Het ventiel zal parallel aan de slang staan.
20. Water en faeces kunnen nu geloosd worden. Als dit niet spontaan gebeurt, hoest dan een paar keer of buig lichtjes voorover.
21. Ontkoppel de gebruikte katheter in het grijze zakje door op de paarse knop te drukken. Houdt de slang omhoog om lekkage van water te voorkomen. Het grijze zakje kan nu omgevouwen en dicht geplakt worden en weggegooid met het huishoudelijk afval.



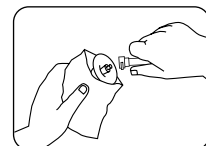
18



19



20

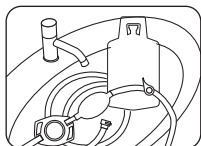


21

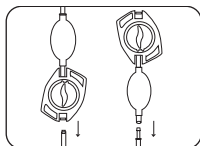


Het legen en uit elkaar halen van het systeem

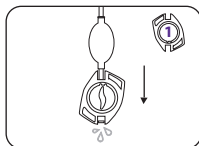
22. Place the system in the sink for emptying, separating and cleaning.
23. Separate the parts by clicking and pulling the connectors apart.
24. Empty the system from water. To empty the control unit and the pump turn the control unit to position 1 and let the water run out through the control unit (24a). To empty the water bag open the valve on the water bag and let the water run through the tube (24b).



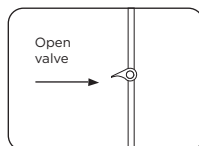
22



23



24a



24b

Reinigen en opbergen na gebruik

25. Reinig de buitenzijde van de click slang, de waterzak en de slang met water. Gebruik indien nodig wat milde zeep.
 26. Hang het systeem te drogen met het waterzak deksel eraf en het ventiel open en de controle unit op stand.
 27. Was en droog uw handen.
 28. Berg het systeem op waarbij niet in de directe zon maar wel in een droge geventileerde ruimte tussen 0 en 30 graden C.
-

Gebruiksaanwijzing

Qufora IriSedo Klick

De Qufora IriSedo Klick maakt transanale/rectale irrigatie mogelijk. Lees beide pagina's van de gebruiksaanwijzing voordat u de Qufora IriSedo Klick gebruikt.

Indicaties voor gebruik van transanale/rectale irrigatie

De Qufora IriSedo Klick is bedoeld voor volwassenen en kinderen 3 jaar en ouder om problemen met fecale incontinentie en/of obstipatie te behandelen. Bijvoorbeeld:

- Neurogenic bowel dysfunction, e.g. spinal cord injury, spina bifida and multiple sclerosis.
- Chronic constipation.
- Chronic faecal incontinence.

Mogelijk hebben personen in deze groepen hulp nodig van een hulpverlener om de handeling uit te voeren.

Voor het beste resultaat de Qufora IriSedo Klick dagelijks gebruiken of volgens het advies van uw arts of verpleegkundige.

Voordat u met transanale/rectale irrigatie begint

Uitsluitend gebruiken na beoordeling en training door een gekwalificeerde arts of verpleegkundige. Rectaal toucher is verplicht vóór de eerste irrigatie. Uw eerste irrigatie moet u uitvoeren onder toezicht van een ervaren arts of verpleegkundige.

Transanale/rectale irrigatie niet gebruiken in de volgende omstandigheden (absolute contra-indicaties):

- Bekende anale of colorectale stenose
- Colorectale kanker/bekken maligniteit vóór chirurgische verwijdering
- Acute inflammatoire darmziekte
- Acute diverticulitis binnen 3 maanden na een anale of colorectale operatie
- Binnen 4 weken na een endoscopische polypectomie
- Ischemische colitis

Dit is geen uitputtende lijst. Een arts of verpleegkundige moet daarom ook altijd individuele factoren bij de patiënt overwegen.

Let op!

- Niet aanbevolen voor
- Zwangerschap of geplande zwangerschap of borstvoeding
- Kinderen jonger dan 3

In de volgende omstandigheden (relatieve contra-indicaties) uitsluitend gebruikmaken van transanale/rectale irrigatie na een zorgvuldig gesprek met de relevante arts:

- Inflammatoire darmziekte (bv. ziekte van Crohn of colitis ulcerosa)
- Actieve perianale sepsis (fistel of Absces, derde of vierde graads aambeien)
- Rectale operatie of operatie aan dikke darm
- Diarree van onbekende etiologie
- Fecale impactie/rectale obstipatie
- Ernstige autonome dysreflexie
- Ernstige diverticulosis of diverticulair abces
- Radiotherapie in het buik- of bekkengebied
- Langdurige behandeling met steroïden
- Behandeling met antistollingsmiddel
- Lage natriumwaarden in bloed
- Eerdere ernstige bekken operatie
- Biopsie van dikke darm in de afgelopen 3 maanden
- Rectale toediening van medicatie voor een andere ziekte die zou kunnen worden verdund door irrigatie
- Congestief hartfalen

Waarschuwing

Roep medische hulp in als u de onderstaande zaken ervaart tijdens of na transanale/rectale irrigatie:

- Aanhoudende of ernstige bloeding uit het rectum
- Aanhoudende of ernstige buik- of rugpijn, met of zonder koorts

Perforatie van de darmwand komt zeer zelden voor, maar is een ernstige en mogelijk dodelijke complicatie van transanale/rectale irrigatie. Onmiddellijke medische aandacht is vereist als dit optreedt.

Let op

Transanale/rectale irrigatie kan geassocieerd worden met een tijdelijk gevoel van ongemak in de darmen, misselijkheid, rilling, vermoeidheid, zweten, hoofdpijn en lichte bloeding uit het rectum.

Neem voor nader advies contact op met uw arts of verpleegkundige. Gebruik u van de correcte watertemperatuur en volumes die door de arts of verpleegkundige worden aanbevolen, is het onwaarschijnlijk dat de elektrolytenbalans in de darmen wordt aangetast.

Aanbevolen gebruiksduur

De waterzak en de click slang kunnen maximaal 15 keer gebruikt worden. De handpomp en de controle unit kunnen maximaal 90 keer gebruikt worden.

Indien er zich tussentijds een verkleuring voordoet van een onderdeel van het systeem voordat de aanbevolen gebruiksduur verstreken is, vervang dan het betreffende onderdeel.

The rectaal ballonkatheters zijn voor eenmalig gebruik

Indien u eenmalig te gebruiken onderdelen van het systeem meerdere keren gebruikt, kunnen er zich nadelige effecten voordoen die een ongewenst effect hebben op het functioneren van het product en de gezondheid van de patiënt, de zorgverleners en derde personen die betrokken zijn.

Aansprakelijkheid

Qufora A/S is niet aansprakelijk voor letsel of een ander mogelijk verlies door gebruik van dit product op een wijze die niet is aanbevolen door Qufora A/S.

In het geval van een ernstig incident met het product moet u het incident melden aan Qufora A/S en aan de bevoegde instantie in uw land. Neem contact op met uw arts of verpleegkundige of met de leverancier als u hulp nodig hebt met de melding.

Gebruik en opslag

Qufora IriSedo Klick moet worden opgeslagen bij een temperatuur tussen 0 °C en 30 °C.

Product beschermen tegen direct zonlicht en niet aan zware druk blootstellen.

Het product buiten het bereik van kinderen bewaren.

Vindt meer informatie over dit product op www.qufora.com.